



## Dansk

**Tips til en god nattesøvn**

**Sådan passer du på din madras/topmadras**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Madrasser (spring, skum og latex) og topmadrasser

**God søvn begynder her**

I begyndelsen kan din nye madras eller topmadras virke lidt for fast. Lad der gå 1 måned, så din krop kan vænne sig til madrassen/topmadrassen, og så de kan tilpasse sig til din krop.

Vælg en passende pude, der giver dig optimal komfort. Sørg for, at din pude passer til dig og din nye madras/ topmadras.

**Før Ibrugtagning**

De fleste af vores madrasser og topmadrasser er sammennullede. De kan bruges med det samme, men får den oprindelige form og størrelse igen efter 3-4 dage.

Alle nye materialer har en speciel lugt, men den er ikke farlig og forsvinder lidt efter lidt i et godt ventileret rum. Lugten forsvinder hurtigere, hvis du lufter og støvsuger madrassen/topmadrassen.

**Ved brug**

Støvsug madrassen. Det fjerner støvmider. Læs mærkaten indvendigt på betrækket, og følg anvisningerne, som leveres sammen med produktet.

Hvis du supplerer din madras med en madrassbeskytter eller topmadras, er den mere hygiejnisk, fordi de er nemme at fjerne og gøre rene.

Springmadrasser må ikke foldes sammen, da det kan beskadige materialerne indvendig.

Med årene bliver selv de bedste madrasser og topmadrasser mindre komfortable og opsamler støvmider, så vi anbefaler, at du udskifter din madras/ topmadras hvert 8.-10. år



## Italiano

**Alcuni consigli per dormire bene**

**Manutenzione del materasso/materasso sottile**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Materassi (a molle, in schiuma e lattice) e materassi sottili

**Come dormire bene**

Inizialmente il tuo nuovo materasso o materasso sottile può sembrarti troppo rigido. Il tuo corpo ha bisogno di un mese per adattarsi al materasso/materasso sottile e viceversa.

Per un comfort ottimale, hai bisogno del cuscino giusto. Usane uno adatto a te e al tuo nuovo materasso/materasso sottile.

**Prima di usare il prodotto per la prima volta**

La maggior parte dei nostri materassi e materassi sottili sono confezionati arrotolati. Possono essere utilizzati subito ma riacquistano la loro forma e le loro dimensioni originarie dopo 3-4 giorni.

Tutti i materiali nuovi hanno un odore particolare, che non è dannoso e scompare gradualmente in un ambiente ben ventilato. Passando l'aspirapolvere sul materasso/materasso sottile e arrieggiandolo, l'odore scomparrà più velocemente.

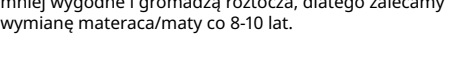
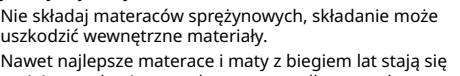
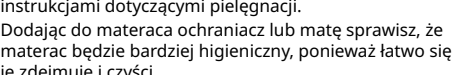
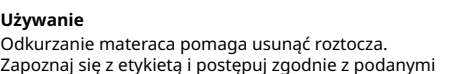
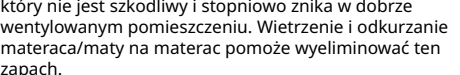
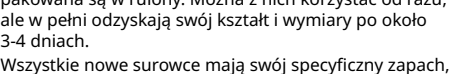
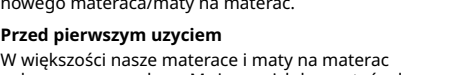
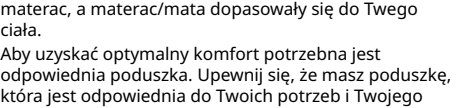
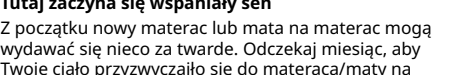
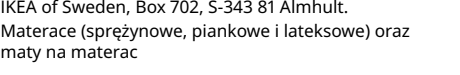
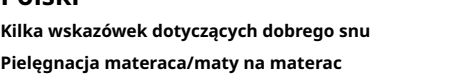
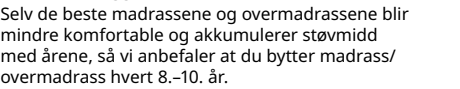
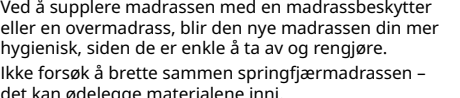
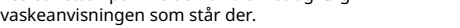
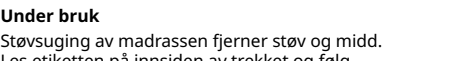
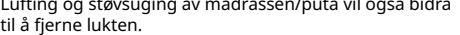
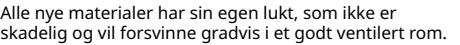
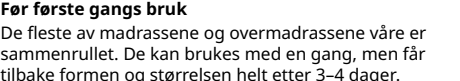
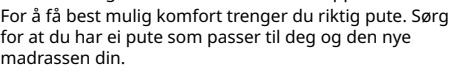
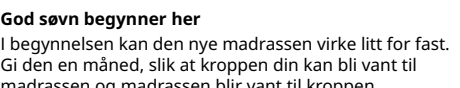
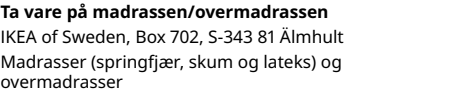
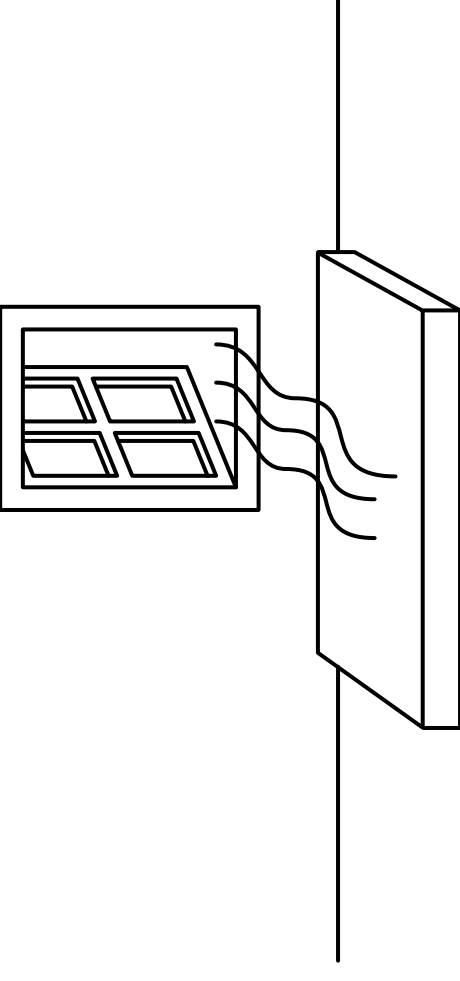
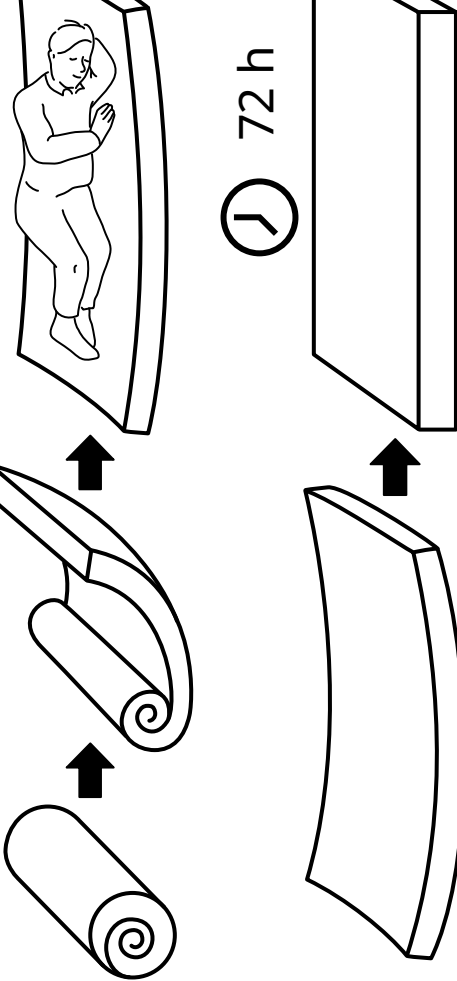
**Durante l'uso**

Passare l'aspirapolvere sul materasso aiuta ad eliminare gli acari della polvere. Leggi l'etichetta all'interno della fodera e segui le istruzioni per la manutenzione include.

Il materasso diventa più igienico completandolo con un proteggi-materasso o un materasso sottile, facil da rimuovere e pulire.

Non piegare i materassi a molle perché potresti danneggiare i materiali interni.

Anche i materassi e i materassi sottili migliori diventano meno confortevoli e accumulano acari della polvere nel corso degli anni, quindi ti consigliamo di cambiare il materasso/materasso sottile ogni 8-10 anni.



## English

**Some tips for great sleep**

**Taking care of your mattress/mattress pad**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Mattresses (spring, foam & latex) and mattress pads

**Great sleep begins here**

Initially your new mattress or mattress pad can seem a bit too firm. Allow one month for your body to get used to the mattress/pad and for them to adjust to your body.

To get the best comfort you need the right pillow. Make sure that you have a pillow that suits you and your new mattress/mattress pad.

Before using for the first time

Most of our mattresses and mattress pads are roll packed. They can be used right away but will regain their shape and size completely after 3-4 days.

All new materials have their own particular smell, which are not harmful and will gradually disappear in a well-ventilated room. Airing and vacuuming the mattress/ pad will also help to eliminate the smell.

**When using**

Vacuuming the mattress helps to remove dust mites. Read the label inside the cover and follow care instructions provided.

By complementing your mattress with a mattress protector or a mattress pad you keep it more hygienic since they are easy to remove and clean.

Don't fold spring mattresses, folding can damage the materials inside.

Even the best mattresses and pads become less comfortable and accumulate dust mites over the years so we recommend that you change your mattress/pad every 8 -10 years.

## Deutsch

**Ein paar Tipps für guten Schlaf**

**So pflegst du deine Matratze/Matratzenauflage**

IKEA of Sweden, Box 702, S 343 81 Älmhult
Matratzen (Federkern-, Schaum- & Latexmatratzen) und Matratzenauflagen

**Guter Schlaf fängt hier an**

Zu Beginn kann deine neue Matratze oder Matratzenauflage etwas zu fest erscheinen. Es dauert ca. einen Monat, bis sich dein Körper an die Matratze/ Matratzenauflage gewöhnt hat und diese sich an deinen Körper angepasst haben.

Für besten Komfort brauchst du das richtige Kopfkissen. Achte darauf, dass dein Kopfkissen zu dir und deiner neuen Matratze/Matratzenauflage passt.

**Vor dem ersten Gebrauch**

Die meisten unserer Matratzen und Matratzenauflagen sind gerollt verpackt. Sie können sofort genutzt werden, benötigen aber ca. 3-4 Tage, bis sie ihre endgültige Form und Größe komplett eingenommen haben.

Alle neuen Materialien haben ihren charakteristischen Geruch, der nicht schädlich ist und in einem gut belüfteten Raum allmählich verschwinden wird. Es hilft, Matratze/Matratzenauflage zu lüften und abzusaugen, um den Geruch zu vertreiben.

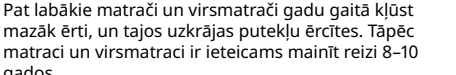
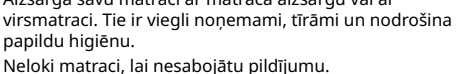
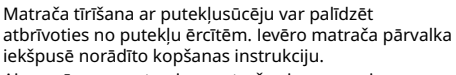
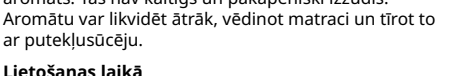
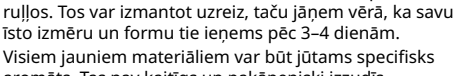
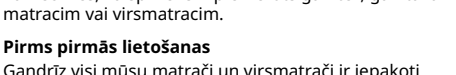
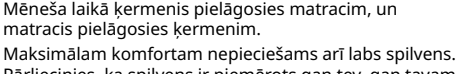
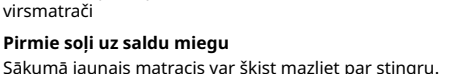
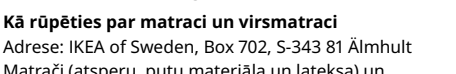
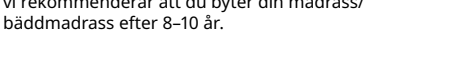
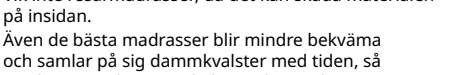
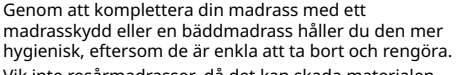
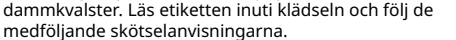
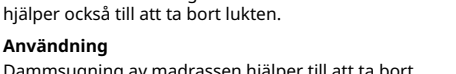
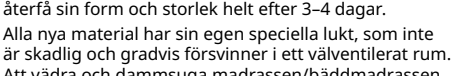
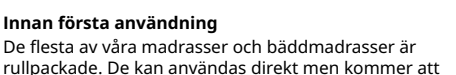
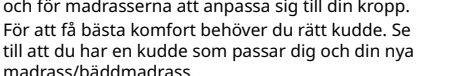
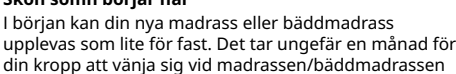
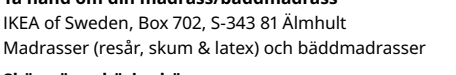
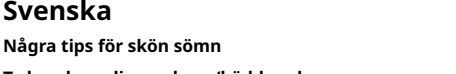
**Während des Gebrauchs**

Regelmäßiges Staubsaugen der Matratze beugt Staubmilben vor. Etikett im Bezug sorgfältig lesen und die Pflegeanleitung befolgen.

Die Matratze ist hygienischer, wenn sie durch einen Matratzenschoner oder eine Matratzenauflage ergänzt wird, da diese leicht abgenommen und gereinigt werden können.

Federkernmatratzen nicht falten, da dies die Materialien im Inneren beschädigen kann.

Auch die besten Matratzen und Matratzenauflagen werden im Laufe der Jahre weniger bequem und es sammeln sich Staubmilben an. Daher empfehlen wir, die Matratze/Matratzenauflage nach 8-10 Jahren auszutauschen.



## Français

**Conseils pour un bon sommeil**

**Prendre soin de votre matelas/surmatelas**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult.
Matelas (à ressorts, en mousse et en latex) et surmatelas

**Pour un bon sommeil**

Vous nouveau matelas ou surmatelas peut paraître un peu trop ferme. Attendez un mois pour qu'ils se fassent à votre corps.

Pour un maximum de confort, il vous faut un bon oreiller. Pour un confort optimal, il vous faut un oreiller adapté à votre morphologie qui soit compatible avec votre nouveau matelas/surmatelas.

**Avant toute première utilisation**

La plupart de nos matelas et surmatelas sont vendus roulés. Ils peuvent être utilisés immédiatement mais retrouvent leur forme et leur taille, 3 ou 4 jours après avoir été déroulés.

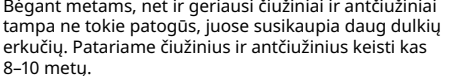
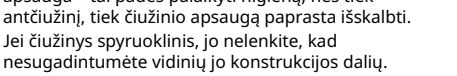
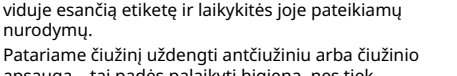
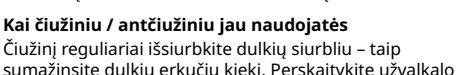
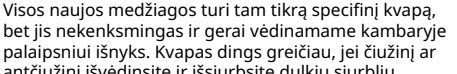
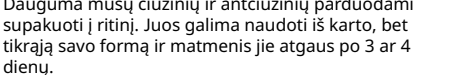
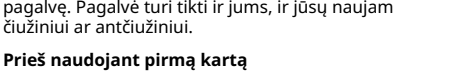
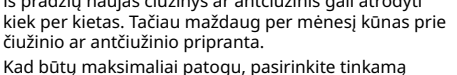
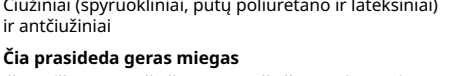
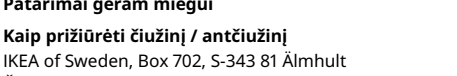
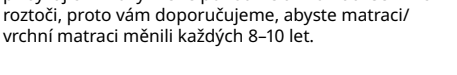
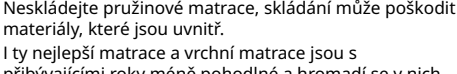
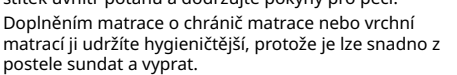
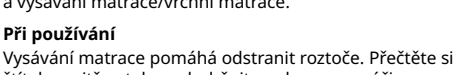
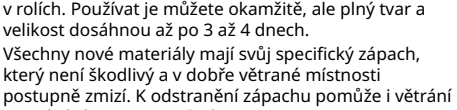
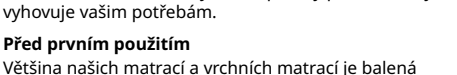
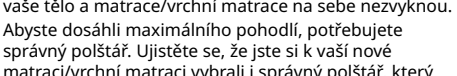
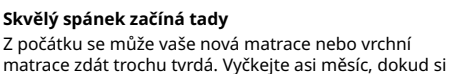
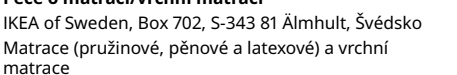
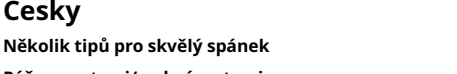
Tous les nouveaux matériaux ont une odeur particulière qui n'est pas nocive et disparaîtra progressivement dans une pièce bien aérée. Aérer souvent et passer l'aspirateur sur le matelas/ surmatelas aidera également à éliminer l'odeur.

**Lors de l'utilisation**

Pour éliminer les acariens, vous pouvez passer l'aspirateur sur le matelas. Lisez l'étiquette à l'intérieur de la housse et suivez les instructions d'entretien. En complétant votre matelas avec un protège-matelas ou un surmatelas, vous lui conservez sa fraîcheur car ils sont faciles à retirer et à nettoyer.

Ne pas plier un matelas à ressorts car ceci risque d'abîmer les matériaux contenus à l'intérieur.

Même les meilleurs matelas et surmatelas deviennent moins confortables et accumulent les acariens au fil des ans. Nous vous recommandons donc de changer de matelas /surmatelas tous les 8 à 10 ans.



## Nederlands

**Wat handige tips om heerlijk te slapen**

**Onderhouden van je matras of topmatras**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult,
Zweden
Matrassen (pocket, schuim, latex) en topmatrassen

**Heerlijk slapen begint hier**

In het begin kan je nieuwe matras wat hard aanvoelen. Het kan ongeveer een maand duren voordat je lichaam aan de nieuwe matras is gewend en de matras aan je lichaam.

Voor het beste slaapcomfort heb je een kussen nodig dat bij jou en je nieuwe matras past. Zorg ervoor dat je kussen bij jou en je nieuwe matras/topmatras past.

**Voordat je het product gebruikt**

De meeste van onze matrassen en topmatrassen zitten op een rol verpakt. Je kunt ze direct gebruiken maar hebben pas na 3-4 dagen de daadwerkelijke vorm en afmeting.

Nieuwe materialen hebben een specifieke geur, deze is niet schadelijk en zal geleidelijk verdwijnen in een goed eventileerde ruimte. Door de matras te luchten of te stofzuigen verdwijnt de geur sneller.

**Bij gebruik**

Stofzuigen van de matras helpt stof en huismijt tegen te gaan. Lees het label aan de binnenkant van het hoeslaken en volg de instructies.

Compleetler je dekmatras voor extra hygiëne met een matrassbeschermer - deze zijn gemakkelijk afneembaar voor de was.

Vouw een pocketveringmatras niet, dit kan de binnenzijde beschadigen.

Zelfs het beste matras en topmatras kan door de jaren heen minder comfortabel worden en huismijt aantrekken, daarom raden we aan om elke 8/10 jaar dit te vernieuwen.

